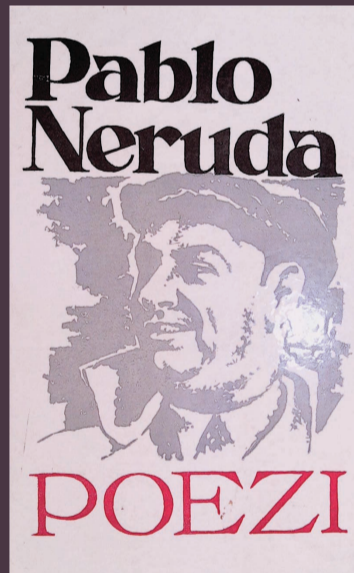
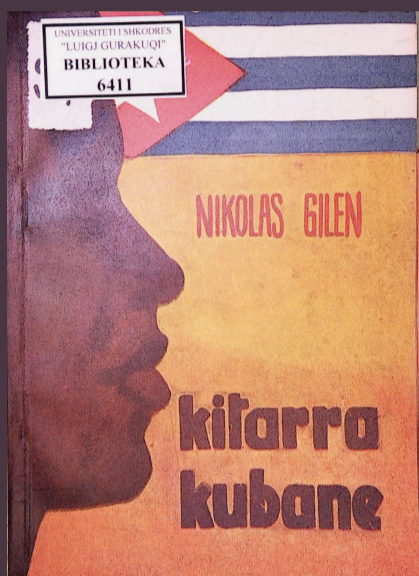


# SIMPOSIO INTERNACIONAL LAS LITERATURAS EXTRANJERAS EN LA ALBANIA SOCIALISTA

## UNIVERSITETI I SHKODRËS “LUIGJ GURAKUQI”

### 12-13 DE OCTUBRE DE 2026



Durante el periodo socialista, la importancia de la literatura extranjera jugó un doble papel: en algunos casos, contribuyó a reforzar los estrechos roles creativos impuestos desde el poder político y político-cultural; pero, en otros casos, facilitó el acceso a realidades foráneas diversas, a otros estilos literarios e, incluso, sirvió de puente para que ciertos escritores pudieran contactar con campos culturales extranjeros y proyectarse más allá de las fronteras albanesas. A la hora de analizar el rol de la literatura extranjera en ese contexto histórico, es aconsejable tener en consideración una pluralidad de agentes individuales e institucionales (escritores, traductores, críticos, editoriales, Lidhja, etc.) y una mirada amplia desde el punto de vista lingüístico. De esta manera, y si bien este simposio es un resultado asociado directamente al proyecto Escritores latinoamericanos en los países socialistas europeos durante la Guerra Fría. Fase II (ELASOC II), desde la organización del mismo deseamos invitar a expertos no sólo en literatura escrita en español, sino en otras lenguas y que fueron incorporadas al campo cultural albanés a través de traducciones. Por ello, proponemos las siguientes líneas de trabajo:

1. Mesa especial sobre la recepción de la literatura en español y portugués (España e Iberoamérica).
2. La recepción de la literatura del bloque socialista.
3. La recepción de la literatura del bloque occidental.
4. El sistema editorial albanés: mecanismos de importación, producción y control.
5. El papel de la crítica.
6. El papel de los traductores.
7. Diálogos e influencias entre la producción en albanés y la literatura extranjera.
8. El rol de las instituciones culturales: Lidhja e Shkrimtarëve dhe Artistëve të Shqipërisë, editorial Naim Frashëri, editorial 8 Nëntori, etc.

Comité organizador:

Brikena Smajli (Universidad de Shkodra “Luigj Gurakuqi”, Shkodra, Albania).  
Emilio J. Gallardo Saborido (Escuela de Estudios Hispano-Americanos/  
Instituto de Historia, CSIC, Sevilla, España).

Xherardo Nikjari (Muzeu: Vendi i Dëshmisë dhe i Kujtesës, Shkodra, Albania).

- ▶ Se invita a enviar propuestas de comunicaciones (200 palabras) a [brikena.smajli@unishk.edu.al](mailto:brikena.smajli@unishk.edu.al) y [emilio.gallardo@csic.es](mailto:emilio.gallardo@csic.es) hasta el 30 de junio de 2026. Las comunicaciones seleccionadas deberán tener una duración no superior a 20 minutos.
- ▶ Quienes deseen asistir como oyentes podrán inscribirse en [brikena.smajli@unishk.edu.al](mailto:brikena.smajli@unishk.edu.al) y [emilio.gallardo@csic.es](mailto:emilio.gallardo@csic.es).
- ▶ Las lenguas del simposio son albanés, español e inglés.
- ▶ La inscripción es gratuita.

Esta actividad es resultado del proyecto Escritores latinoamericanos en los países socialistas europeos durante la Guerra Fría. Fase II (ELASOC II, PID2023-149252NB-I00) financiado por MICIU/AEI/10.13039/501100011033 y por FEDER, UE

Proyecto PID2023-149252NB-I00 financiado por:

